

Sam & Sam little

Návod k použití
Návod na použitie



Stadler Form®

Sam



*iba model
Sam



8



13



6

2

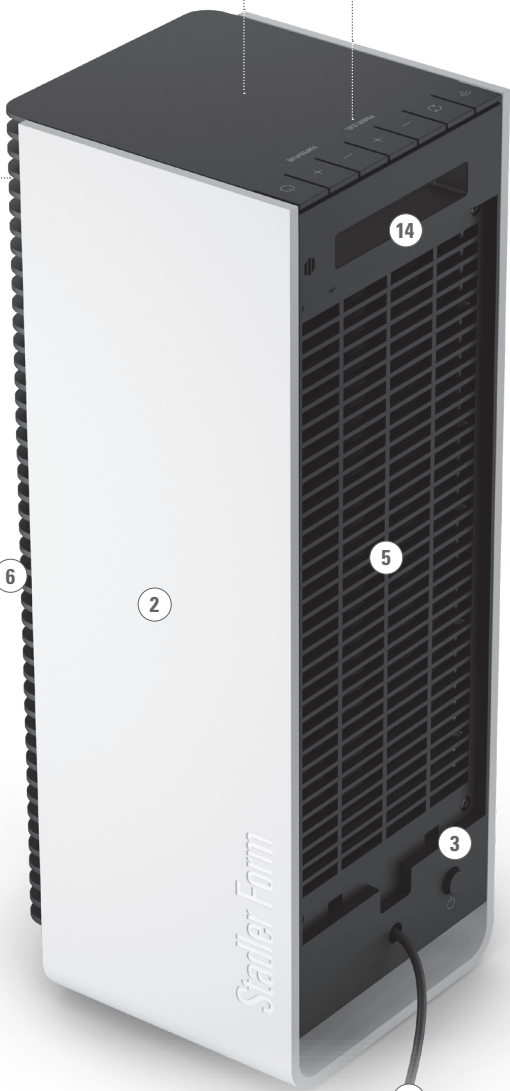
5

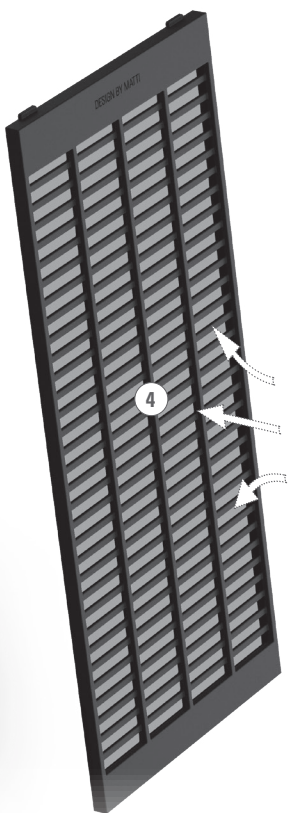
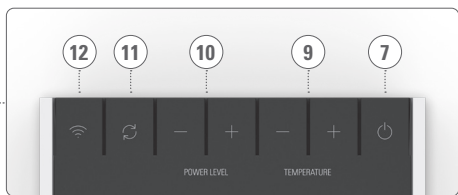
14

3

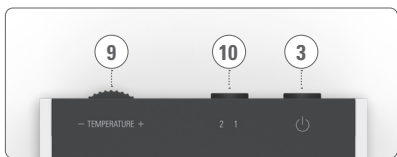
1

Stadler Form





Sam little

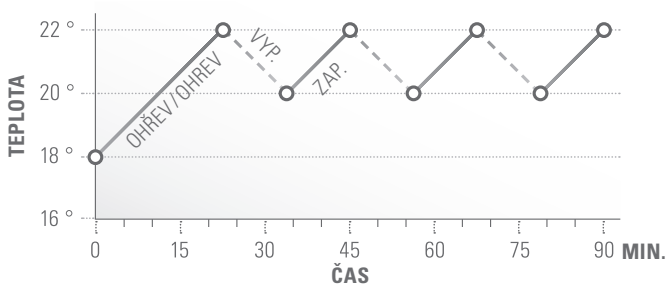


2
2-ROČNÁ ZÁRUKA • 2 YEARS WARRANTY • 2LETÁ ZÁRUKA



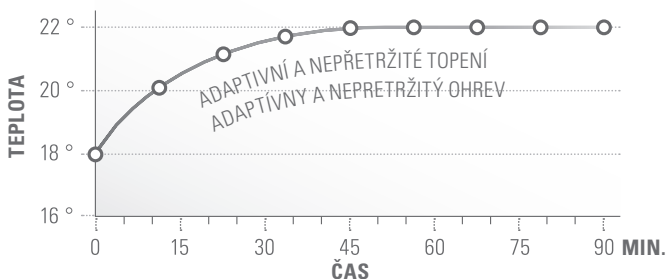
CZ KLASICKÉ HORKOVZDUŠNÉ OHŘÍVAČE PRO DOSAŽENÍ POŽADOVANÉ TEPLoty OBVYKLE: PRACUJÍ/NEPRACUJÍ/PRACUJÍ (TICHO/HLUK/TICHO)

SK KLASICKÉ TEPLVZDUŠNÉ OHRIEVAČE PRE DOSIAHNUTIE ŽELANEJ TEPLoty OBVYKLE: PRACUJÚ/NEPRACUJÚ/PRACUJÚ (TICHO/HLUK/TICHO)



CZ OHŘÍVAČ SAM S FUNKCÍ **ADAPTIVE HEAT™** JE VŽDY VELMI TICHÝ

SK OHRIEVAČ SAM S FUNKCIOU **ADAPTIVE HEAT™** JE VŽDY VELMI TICHÝ



Auto Mode



CZ Technologie **Adaptive Heat™** v automatickém režimu automaticky přizpůsobí výkon ohřevu tak, aby byla efektivním způsobem dosažena a udržována požadovaná teplota.

SK Technológia **Adaptive Heat™** v automatickom režime automaticky prispôsobí výkon ohrevu tak, aby sa efektívnym spôsobom dosiahla a udržiavala želaná teplota.

Návod k použití (CZ)

Gratulujeme vám! Právě jste se stali majitelem mimořádného horkovzdušného ohřívače SAM/SAM LITTLE. Přinese vám spoustu radosti a vylepší vzduch ve vašem interiéru.

Stejně jako jiná domácí elektrická zařízení, i tento model vyžaduje určitou péči. Pouze tak předejdete zranění, požáru nebo poškození zařízení. Před prvním použitím tohoto zařízení si prosím nastudujte tento návod k použití. Postupujte prosím i podle bezpečnostních pokynů uvedených na samotném zařízení.

Popis zařízení SAM A SAM LITTLE

Zařízení se skládá z následujících hlavních částí:

1. Napájecí kabel (síťová šňůra)
2. Tělo zařízení
3. Hlavní vypínač
4. Mřížka s omyvatelným vzduchovým filtrem
5. Přívod vzduchu
6. Výstup vzduchu

Popis zařízení SAM

7. Tlačítko zapnutí/vypnutí
8. LED indikátor (červený = ohřev, modrý = chlazení)
9. Tlačítka pro nastavení teploty: 0 °C – 35 °C nebo maximální teplota „Hi“ (Vysoká)
10. Tlačítka pro nastavení výkonu ohřevu: od nízkého po vysoký (4 úrovně)
11. Tlačítko automatického režimu, symbol „Auto Mode“
12. Tlačítko Wi-Fi
13. Displej
14. Rukojeť pro přenášení

Popis zařízení SAM LITTLE

8. LED indikátor
9. Otočný ovladač pro termostat
10. Přepínač výkonu ohřevu (1+2)

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dříve než začnete zařízení používat, přečtěte si tento návod k použití, všechny bezpečnostní a provozní pokyny. Odložte si je pro případ, že je budete v budoucnu potřebovat. V případě prodeje zařízení odevzdejte návod novému majiteli. Dodržujte všechny provozní a uživatelské pokyny a instrukce. Veškeré servisní zásahy svěťte autorizovanému servisu Stadler Form. Opravou v neautorizovaných servisech okamžitě ztrácíte nárok na záruku.

- Stadler Form se zříká jakékoli odpovědnosti za ztráty, poškození nebo zranění, ke kterým by došlo v důsledku nedodržení instrukcí v tomto návodu k použití.
- Nekompetentní používání a technické modifikace zařízení mohou vést k ohrožení života a zdraví.

- Toto zařízení je vhodné pro použití v dostatečně izolovaných prostorách nebo pro příležitostné použití.

- **UPOZORNĚNÍ:** Některé části tohoto produktu mohou být velmi horké a mohou způsobit popálení. Zvláštní pozornost musí být věnována v přítomnosti dětí a postižených osob.
- Toto zařízení mohou používat osoby a děti starší 8 let. Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými, duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí mohou zařízení používat pouze tehdy, jsou-li pod dozorem způsobilé osoby nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a pochopily možná rizika. Nedovolte dětem hrát si se zařízením. Bez dozoru nesmí tyto osoby a děti zařízení čistit ani provádět jeho údržbu.
- Děti mladší 3 let se k zařízení nesmí přibližovat, pokud nejsou pod dohledem.
- Děti starší 3 let a mladší 8 let mohou zapínat a vypínat zařízení pouze za předpokladu, že je zařízení umístěno nebo nainstalováno v předepsané a správné provozní poloze a děti jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a pochopily možná rizika.
- Děti starší 3 let a mladší 8 let nesmí zařízení připojovat do elektrické sítě, nastavovat jej, čistit nebo udržovat.

VAROVÁNÍ

- Z důvodu rizika zásahu elektrickým proudem používejte zařízení pouze v interiéru a v suchém prostředí. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a pro účely uváděné v tomto návodu k použití.
- Nepoužívejte ohřívač na nerovném nebo měkkém povrchu.
- **UPOZORNĚNÍ:** Abyste předešli nebezpečí v důsledku neúmyslného zablokování tepelné pojistky, toto zařízení nesmí být napájeno přes externí spínací zařízení, například. časovač.
- **UPOZORNĚNÍ:** Pokud není zajištěn stálý dozor, tento ohřívač nepoužívejte v malých místnostech, ve kterých se nacházejí osoby, které nejsou schopny sami opustit prostor.
- **VAROVÁNÍ:** Abyste snížili riziko požáru, udržujte textilie, záclony nebo jakýkoli jiný hořlavý materiál v minimální vzdálnosti 1 m od výstupu vzduchu.
- **VÝSTRAHA:** Aby nedošlo k přehřátí, nezakrývejte přívod vzduchu ani vyfukovací otvory – nebezpečí požáru!
- Nepoužívejte ohřívač v malých místnostech (menší rozloha než 4 m²), v explozivním prostředí, ani k sušení prádla.
- Nedotýkejte se přední části zařízení, může být velmi horká.
- Ohřívač se může používat pouze pod dohledem.
- K hašení hořícího zařízení používejte pouze protipožární příkrývky.
- Zařízení používejte a uchovávejte mimo dosah dětí.
- Zařízení nikdy nenechávejte venku.
- Zařízení není odolné vůči stříkající vodě. Na zařízení nerozprašujte tekutiny ani jej nepolevejte.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody (hrozí nebezpečí zkratu).
- Nikdy se nedotýkejte žádných částí zařízení, které jsou pod napětím.
- Do vstupu ani výstupu vzduchu nevkládejte prsty ani žádné předměty,

- protože by mohlo dojít ke zranění osob nebo poškození zařízení.
- Před každou údržbou, čištěním a po každém použití vypněte zařízení a odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky.
 - Zařízení skladujte na suchém místě s pokojovou teplotou, ke kterému nemají přístup děti (zařízení zabalte).
 - Napájecí kabel připojte pouze ke zdroji střídavého proudu. Dodržujte předepsané napětí uvedené na zařízení. Nepoužívejte prodlužovací kabely.
 - Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozen napájecí kabel (síťová šňůra).
 - Ohřívač nesmí být umístěn přímo pod elektrickou zásuvkou. Ujistěte se, že používaná zásuvka bude volně přístupná.
 - Napájecí kabel nevedte po ostrých hranách a dávejte pozor, aby nedošlo k jeho přiskřípnutí.
 - Se zařízením nemanipulujte mokřýma rukama. Koncovku napájecího kabelu neodpojujte od elektrické zásuvky mokřýma rukama nebo tažením za napájecí kabel samotný.
 - Zařízení nepoužívejte v těsné blízkosti vany, sprchy nebo bazénu (dodržujte minimální odstup 3 m). Zařízení umístěte tak, aby jej osoba ve vaně nemohla používat.
 - Zařízení neumísťujte do blízkosti tepelných zdrojů. Napájecí kabel nevystavujte nadměrnému teplu (jako například zapnutému vařiči, otevřenému ohni, horké ploše žehličky nebo ohřívače). Napájecí kabel chraňte před olejem.
 - Dbejte na správné umístění zařízení a na zajištění jeho stability během používání. Dbejte také na to, aby napájecí kabel nepřekážel a nezakopávalo se o něj.

Příprava na použití a obsluha

Poznámka: obsluha modelů Sam a Sam Little se liší. Věnujte pozornost názvu produktu na začátku každého následujícího bodu. Pokud není uveden žádný název produktu, obsluha se vztahuje na obě zařízení.

Poznámka: Ujistěte se, že mezi zařízením a stěnou nebo jinými velkými předměty je vždy dostatek volného místa (> 50 cm). Proudění vzduchu nesmí být zablokováno žádnými předměty.

1. Po umístění ohřívače Sam/Sam Little na požadované místo připojte napájecí kabel (síťovou šňůru) (1) do předepsané elektrické zásuvky.
2. Nejprve stiskněte hlavní vypínač (3) na zadní straně zařízení (na ohřívači Sam Little je tento vypínač také tlačítkem zapnutí/vypnutí).
3. Sam: Zařízení následně zapněte stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (7). Na displeji se zobrazí cílová teplota.
4. Sam: Cílová teplota se může nastavovat od 0 °C (režim chlazení) po 35 °C nebo na maximální hodnotu „Hi“ (Vysoká) pomocí tlačítek pro nastavení teploty (9) Režim ohřívání je aktivní od 1 °C po 35 °C (nebo nastavení „Hi“). V režimu nastavování cílové teploty bude číslice blikat. Stisknutím tlačítka „+“ zvýšíte cílovou teplotu. Stisknutím tlačítka „-“ cílovou teplotu snížíte. Pokud nebudete tři sekundy měnit nastavení teploty na ovládacím panelu, nastavení se uloží. Na displeji se následně zobrazí aktuální teplota místnosti.
Informace: Po dosažení cílové teploty zařízení vypne topné těleso a na displeji začne blikat indikátor teploty. Ventilátor zůstane zapnutý ještě 15 vteřin na nejnižším stupni, aby se topné těleso ochladilo. Kvůli monitorování teploty v místnosti se cca. každých 15 minut ventilátor rozjede na nejnižším stupni na 1 minutu. Ohřívač se opět spustí, pokud

- zaznamenaná pokojová teplota klesne pod nastavenou cílovou teplotu.
5. Sam Little termostat (9): Termostat vám umožňuje variabilní nastavení teploty. Nastavení: pro maximální teplotu otočte doleva (symbol „+“), pro minimální teplotu otočte ovladač doprava (symbol „-“).
Doporučený postup: Pro začátek otočte ovladač termostatu doleva na maximum. Po dosažení požadované teploty v místnosti otáčejte termostatem doprava, dokud se zařízení nevypne. Pokud teplota místnosti poklesne pod tuto nastavenou hodnotu, Sam Little se opět s malým zpožděním automaticky zapne.
 6. Sam: Režim chlazení: Topné těleso se vypne, je-li teplota nastavena na 0 °C. Ventilátor bude přes zařízení přefukovat studený vzduch. LED indikátor (8) změní barvu z červené na modrou. V režimu chlazení se na displeji nebude zobrazovat teplota.
 7. Sam: Úroveň výkonu ohřevu lze změnit pomocí tlačítek (10). Stisknutím „+“ výkon ohřevu zvýšíte a stisknutím „-“ výkon ohřevu snížíte.
Úroveň výkonu 1 = 700 W
Úroveň výkonu 2 = 1000 W
Úroveň výkonu 3 = 1500 W
Úroveň výkonu 4 = 2000 W
Pokud nebudete tři sekundy měnit nastavení výkonu na ovládacím panelu, nastavení se uloží. Na displeji se následně zobrazí aktuální teplota v místnosti.
 8. Sam Little: Úroveň výkonu ohřevu lze změnit pomocí přepínače (10).
 - a. Přepínač zatlačený = 1500 W
 - b. Přepínač vytištěn = 800 W
 9. Sam: Automatický režim se aktivuje a deaktivuje stisknutím tlačítka „Auto Mode“ (11). Na displeji se zobrazí „Auto Mode“. Výchozí cílovou teplotu 22 °C lze změnit pomocí tlačítek pro nastavení teploty (9). V automatickém režimu se úroveň ohřívacího výkonu nastavuje automaticky – v závislosti na teplotě místnosti. Čím menší je rozdíl mezi teplotou místnosti a cílovou teplotou, tím nižší výkon ohřevu se nastaví. Tato technologie se jmenuje Adaptive Heat™. Umožňuje rychle a efektivně dosáhnout a udržovat cílovou teplotu. Tato technologie předchází ostrým poklesům teploty a zabraňuje neustálému zapínání a vypínání zařízení. Automatický režim se deaktivuje po manuální změně výkonu ohřevu (10).
Informace: Po dosažení cílové teploty zařízení vypne topné těleso a na displeji začne blikat indikátor teploty.
 10. Zařízení Sam vypnete stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (6). Sam Little vypnete hlavním vypínačem (3). Kvůli vychlazení topného tělesa zůstane ventilátor ještě 15 sekund zapnutý na nejnižší úrovni. Zařízení si uloží nastavenou teplotu a úroveň výkonu ohřevu i po vypnutí.
 11. Ochrana proti přehřátí: Zařízení je vybaveno ochranou proti přehřátí, která vypne zařízení v případě technické poruchy nebo nesprávného používání (ventilátor zůstane kvůli vychlazení zařízení ještě chvíli běžet na nejnižší úrovni). V takovém případě odstraňte závadu nebo přestaňte zařízení používat nesprávným způsobem (např. kolem zařízení by mělo být alespoň 50 cm volného prostoru, zařízení nepřikrývejte, zařízení nainstalujte ve vzpřímené poloze apod.). Po vychlazení bude zařízení pokračovat v normálním provozu.
 12. Sam: Stisknutím tlačítka „Auto Mode“ (11) na pět sekund lze indikátor teploty přepnout ze zobrazování v °C na °F a naopak.

13. Při prvním použití ohřívače Sam/Sam Little může být během prvních pár hodin cítit mírný nepříjemný zápach. Tento zápach se postupně rozptýlí a není to důvod k žádným obavám.
14. Sam: Stisknutím tlačítka Wi-Fi (12) na tři sekundy spustíte na zařízení Sam režim párování. Když je zařízení v režimu párování, na displeji (13) bliká indikátor Wi-Fi. Zařízení nyní můžete připojit k aplikaci „Stadler Form“ (dostupná v obchodě App Store a Google Play) nainstalované ve vašem chytrém telefonu. Po úspěšném připojení k aplikaci bude indikátor Wi-Fi na displeji svítit nepřetržitě. Pomocí aplikace můžete ovládat všechny funkce zařízení a monitorovat aktuální teplotu v místnosti v reálném čase, ať jste kdekoli. Podrobný návod, jak připojit ohřívač Sam k aplikaci, naleznete na www.stadlerform.cz.
15. Pokud nebudete zařízení používat dennodenně, vypněte jej pomocí hlavního vypínače (3) na zadní straně zařízení.

Čištění

Před každou údržbou, čištěním a po každém použití vypněte zařízení a odpojte napájecí kabel (1) od elektrické zásuvky.

Výstraha: Zařízení nikdy neponořujte do vody (nebezpečí zkratu).

- Povrch zařízení čistěte vlhkým hadříkem a následně zařízení důkladně vytírejte dosucha.
- Aby se předešlo hromadění prachu, přívod a výstup vzduchu je nutno pravidelně čistit. Výstup vzduchu (6) vyčistěte suchým kartáčkem nebo vysavačem. Mřížka přívodu vzduchu (5) je vybavena vzduchovým filtrem (4), který lze vytáhnout a vyčistit vysavačem a vlhkým hadříkem. Filtrový prvek vytáhnete potáhnutím zapuštěného držadla ve spodní části krytu.

Opravy

- Opravy zařízení může provádět pouze autorizovaný servis. Nekvalifikovaná oprava bude mít za následek ztrátu záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti.
- Zařízení nerozebírejte. Uvnitř se nenacházejí žádné součástky, které byste mohli opravit svépomocí.
- Zařízení za žádných okolností nepoužívejte, pokud je poškozená napájecí koncovka nebo napájecí kabel. Nechte jej vyměnit v autorizovaném servisu. Jinak hrozí riziko úrazu.
- Za žádných okolností nepoužívejte zařízení, které nefunguje správně, pokud spadlo, pokud jste ho nechali venku, pokud spadlo do vody nebo do něj vnikla voda, nebo pokud bylo poškozeno jakýmkoli jiným způsobem (například prasklý/zlomený kryt).
- Do zařízení nezasouvejte žádné předměty.
- Pokud zařízení nelze opravit, okamžitě jej znefunkčňte prořізnutím napájecího kabelu a odevzdejte jej na určeném sběrném místě.

Záruka

2letá záruka se vztahuje na konstrukční, výrobní a materiálové vady. Všechny namáhané díly, jakož i nesprávná údržba nebo používání v rozporu s tímto návodem k použití, jsou ze záruky vyloučeny.

Servis a reklamace

Pro rychlé a pohodlné vyřízení nahlaste vaši reklamaci na www.stadlerform.cz/servis. Autorizované servisní středisko zajistí bezplatný svoz reklamovaného zařízení. Opravené a plně funkční zařízení doručíme zpět zdarma v co nejkratším možném čase.

Likvidace

Evropská Směrnice 2012/19/EU o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) vyžaduje, aby se domácí elektrická a elektronická zařízení po skončení životnosti nelikvidovali společně s běžným netříděným komunálním odpadem. V zájmu optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a v zájmu snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí, se elektrická a elektronická zařízení po ukončení své životnosti musí likvidovat odděleně. Na povinnost oddělené likvidace zařízení upozorňuje symbol "přeškrtnuté popelnice", který se nachází na zařízení. Informace o správné likvidaci zařízení se spotřebitelé dozvědí na příslušných místních úřadech nebo u svého prodejce.

Technické údaje Sam

Napájecí napětí	220 – 240 V / 50 Hz
Nastavitelný rozsah teplot	0°– 35 °C/ >35 °C = Hi (Vysoká)
Jmenovitý příkon	700 / 2000 W
Rozměry	149 × 422 × 156 mm (šířka × výška × hloubka)
Hmotnost	3,5 kg
Hlučnost	30 dB (A) – 52 dB (A)
V souladu s předpisy EU	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA



Technické údaje Sam Little

Napájecí napětí	220 – 240 V / 50 Hz
Jmenovitý příkon	800 / 1500 W
Rozměry	127 × 365 × 132 mm (šířka × výška × hloubka)
Hmotnost	2,6 kg
Hlučnost	30 dB (A) – 50 dB (A)
V souladu s předpisy EU	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese:

www.stadlerform.cz/prohlasenioshode.

Všechna práva na jakékoli technické úpravy vyhrazena.



Návod na použitie (SK)

Gratulujeme vám! Práve ste sa stali majiteľom mimoriadneho teplovzdušného ohrievača SAM / SAM LITTLE. Prinesie vám veľa radosť a vylepší okolitý vzduch vo vašom interiéri.

Rovnako ako iné domáce elektrické zariadenia, aj tento model vyžaduje určitú starostlivosť. Iba tak predídete zraneniu, požiaru alebo poškodeniu zariadenia. Pred prvým použitím tohto zariadenia si prosím naštudujte tento návod na obsluhu. Postupujte prosím aj podľa bezpečnostných pokynov uvedených na samotnom zariadení.

Popis zariadenia SAM a SAM LITTLE

Zariadenie pozostáva z nasledujúcich hlavných častí:

1. Napájací kábel (sieťová šnúra)
2. Telo zariadenia
3. Hlavný vypínač
4. Mriežka s umývateľným vzduchovým filtrom
5. Prívod vzduchu
6. Výstup vzduchu

Popis zariadenia SAM

7. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
8. LED indikátor (červený = ohrev, modrý = chladenie)
9. Tlačidlá na nastavenie teploty: 0 °C – 35 °C alebo maximálna teplota „Hi“ (Vysoká)
10. Tlačidlá na nastavenie výkonu ohrevu: od nízkeho po vysoký (4 úrovne)
11. Tlačidlo automatického režimu, symbol „Auto Mode“
12. Tlačidlo Wi-Fi
13. Displej
14. Rukoväť na prenášanie

Popis zariadenia SAM LITTLE

8. LED indikátor
9. Otočný ovládač pre termostat
10. Prepínač výkonu ohrevu (1+2)

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Skôr než začnete zariadenie používať, prečítajte si tento návod na použitie, všetky bezpečnostné a prevádzkové pokyny. Odložte si ich pre prípad, že ich budete v budúcnosti potrebovať. V prípade predaja zariadenia odovzdajte návod novému majiteľovi. Dodržiavajte všetky prevádzkové a užívateľské pokyny a inštrukcie. Všetky servisné zásahy zverte autorizovanému servisu Stadler Form. Opravou v neautorizovaných servisoch okamžite strácate nárok na záruku.

- Stadler Form sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za straty, poškodenia alebo zranenia, ku ktorým by došlo v dôsledku nedodržania inštrukcií v tomto návode na použitie.
- Nekompetentné používanie a technické modifikácie zariadenia môžu viesť k ohrozeniu života a zdravia.

- Toto zariadenie je vhodné na použitie v dostatočne izolovaných priestoroch alebo na príležitostné použitie.

- **UPOZORNENIE:** Niektoré časti tohto produktu môžu byť veľmi horúce a môžu spôsobiť popálenie. Osobitná pozornosť sa musí venovať v prítomnosti detí a postihnutých osôb.
- Toto zariadenie môžu používať osoby a deti staršie ako 8 rokov. Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými, duševnými schopnosťami, alebo osoby s nedostatkom skúseností či znalostí, môžu zariadenie používať len vtedy, ak sú pod dozorom spôsobilej osoby alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili možné riziká. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Bez dozoru nesmú tieto osoby a deti zariadenie čistiť ani vykonávať jeho údržbu.
- Deti mladšie ako 3 roky sa k zariadeniu nesmú približovať, ak nie sú pod dohľadom.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu zapínať a vypínať zariadenie iba za predpokladu, že je zariadenie umiestnené alebo nainštalované v predpísanej a správnej prevádzkovej polohe a deti sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili možné riziká.
- Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov nesmú zariadenie pripájať do elektrickej siete, nastavovať ho, čistiť alebo udržiavať.

VAROVANIE

- Z dôvodu rizika zásahu elektrickým prúdom používajte zariadenie iba v interiéri a v suchom prostredí. Toto zariadenie je určené len na domáce použitie a na účely uvádzané v tomto návode na použitie.
- Nepoužívajte ohrievač na nerovnom alebo mäkkom povrchu.
- **UPOZORNENIE:** Aby ste predišli nebezpečenstvu v dôsledku neúmyselného zablokovania tepelnej poistky, toto zariadenie nesmie byť napájané cez externé spínacie zariadenie, napr. časovač.
- **UPOZORNENIE:** Pokiaľ nie je zabezpečený stály dozor, tento ohrievač nepoužívajte v malých miestnostiach, v ktorých sa nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné sami opustiť priestor.
- **VAROVANIE:** Aby ste znížili riziko požiaru, udržiajte textílie, záclony alebo akýkoľvek iný horľavý materiál v minimálnej vzdialenosti 1 m od výstupu vzduchu.
- **VÝSTRAHA:** Aby nedošlo k prehriatiu, nezakrývajte prívod vzduchu ani vyfukovacie otvory – nebezpečenstvo požiaru!
- Nepoužívajte ohrievač v malých miestnostiach (menšia rozloha ako 4 m²), v explozívnom prostredí, ani na sušenie bielizne.
- Nedotýkajte sa prednej časti zariadenia, môže byť veľmi horúca.
- Ohrievač sa môže používať len pod dohľadom.
- Na hasenie horiaceho zariadenia používajte iba protipožiarne prikrývky.
- Zariadenie používajte a uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zariadenie nikdy nenechávajte vonku.
- Zariadenie nie je odolné voči striekajúcej vode. Na zariadenie nerozprašujte tekutiny ani ho nepolievajte.
- Nikdy neponárajte zariadenie do vody (hrozí nebezpečenstvo skratu).
- Nikdy sa nedotýkajte žiadnych častí zariadenia, ktoré sú pod napätím.

- Do vstupu ani výstupu vzduchu nekladajte prsty ani žiadne predmety, pretože by mohlo dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia.
- Pred každou údržbou, čistením a po každom použití vypnite zariadenie a odpojte napájací kábel od elektrickej zásuvky.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste s izbovou teplotou, ku ktorému nemajú prístup deti (zariadenie zabaľte).
- Napájací kábel pripojte iba ku zdroju striedavého prúdu. Dodržujte predpísané napätie uvedené na zariadení. Nepoužívajte predlžovacie káble.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodený napájací kábel (sieťová šnúra).
- Ohrievač nesmie byť umiestnený priamo pod elektrickou zásuvkou. Uistite sa, že používaná zásuvka bude voľne prístupná.
- Napájací kábel nevedzte po ostrých hranách a dávajte pozor, aby nedošlo k jeho pricviknutiu.
- So zariadením nemanipulujte mokrými rukami. Koncovku napájacieho kábla nikdy neodpájajte od elektrickej zásuvky mokrými rukami alebo ťahaním za napájací kábel samotný.
- Zariadenie nepoužívajte v tesnej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna (dodržujte minimálny odstup 3 m). Zariadenie umiestnite tak, aby ho osoba vo vani nemohla používať.
- Zariadenie neumiestňujte do blízkosti tepelných zdrojov. Napájací kábel nevystavujte nadmernému teplu (ako napríklad zapnutému variču, otvorenému ohňu, horúcej ploche žehličky alebo ohrievača). Napájací kábel chráňte pred olejom.
- Dbajte na správne umiestnenie zariadenia a na zabezpečenie jeho stability počas používania. Dbajte tiež na to, aby napájací kábel neprekážal a nezakopávalo sa oň.

Príprava na použitie a obsluha

Poznámka: obsluha modelov Sam a Sam Little sa líši. Venujte pozornosť názvu produktu na začiatku každého nasledujúceho bodu. Ak nie je uvedený žiaden názov produktu, obsluha sa vzťahuje na obe zariadenia.

Poznámka: Uistite sa, že medzi zariadením a stenou alebo inými veľkými predmetmi je vždy dostatok voľného miesta (> 50 cm). Prúdenie vzduchu nesmie byť zablokované žiadnymi predmetmi.

1. Po umiestnení ohrievača Sam/Sam Little na požadované miesto pripojte napájací kábel (sieťovú šnúru) (1) do predpísanej elektrickej zásuvky.
2. Najprv stlačte hlavný vypínač (3) na zadnej strane zariadenia (na ohrievači Sam Little je tento vypínač tiež tlačidlom zapnutia/vypnutia).
3. Sam: Zariadenie následne zapnete stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (7). Na displeji sa zobrazí cieľová teplota.
4. Sam: Cieľová teplota sa môže nastavovať od 0 °C (režim chladenia) po 35 °C alebo na maximálnu hodnotu „Hi“ (Vysoká) pomocou tlačidla na nastavenie teploty (9). Režim ohrievania je aktívny od 1 °C po 35 °C (resp. nastavenie „Hi“). V režime nastavovania cieľovej teploty bude číslica blikať. Stlačením tlačidla „+“ zvýšite cieľovú teplotu. Stlačením tlačidla „-“ cieľovú teplotu znížite. Ak nebudete tri sekundy meniť nastavenie teploty na ovládacom paneli, nastavenie sa uloží. Na displeji sa následne zobrazí aktuálna teplota v miestnosti. Informácia: Po dosiahnutí cieľovej teploty zariadenie vypne ohrevné teleso a na displeji začne blikať indikátor teploty. Ventilátor zostane zapnutý ešte 15 sekúnd na najnižšom stupni, aby sa ohrevné teleso

ochladilo. Kvôli monitorovaniu teploty v miestnosti sa cca. každých 15 minút ventilátor rozbehne na najnižšom stupni na 1 minútu. Ohrievač sa opäť spustí, ak zaznamenaná izbová teplota klesne pod nastavenú cieľovú teplotu.

5. Sam Little termostat (9): Termostat vám umožňuje variabilné nastavenie teploty. Nastavenie: pre maximálnu teplotu otočte doľava (symbol „+“), pre minimálnu teplotu otočte ovládač doprava (symbol „-“).
Odporúčaná postup: Na začiatok otočte ovládač termostatu doľava na maximum. Po dosiahnutí požadovanej teploty v miestnosti otáčajte termostatom doprava dovtedy, pokiaľ sa zariadenie nevypne. Ak teplota v miestnosti poklesne pod túto nastavenú hodnotu, Sam Little sa opäť s malým oneskorením automaticky zapne.
6. Sam: Režim chladenia: Ohrevné teleso sa vypne, ak je teplota nastavená na 0 °C. Ventilátor bude cez zariadenie prefukovať studený vzduch. LED indikátor (8) zmení farbu z červenej na modrú. V režime chladenia sa na displeji nebude zobrazovať teplota.
7. Sam: Úroveň výkonu ohrevu je možné zmeniť pomocou tlačidiel (10).
Stlačením „+“ výkon ohrevu zvýšite a stlačením „-“ výkon ohrevu znížite.
Úroveň výkonu 1 = 700 W
Úroveň výkonu 2 = 1000 W
Úroveň výkonu 3 = 1500 W
Úroveň výkonu 4 = 2000 W
Ak nebudete tri sekundy meniť nastavenie výkonu na ovládacom paneli, nastavenie sa uloží. Na displeji sa následne zobrazí aktuálna teplota v miestnosti.
8. Sam Little: Úroveň výkonu ohrevu je možné zmeniť pomocou prepínača (10).
 - a. Prepínač zatlačený = 1500 W
 - b. Prepínač vytlačený = 800 W
9. Sam: Automatický režim sa aktivuje a deaktivuje stlačením tlačidla „Auto Mode“ (11). Na displeji sa zobrazí „Auto Mode“. Predvolenú cieľovú teplotu 22 °C je možné zmeniť pomocou tlačidiel na nastavenie teploty (9).
V automatickom režime sa úroveň ohrievacieho výkonu nastavuje automaticky – v závislosti od teploty miestnosti. Čím menší je rozdiel medzi teplotou miestnosti a cieľovou teplotou, tým nižší výkon ohrevu sa nastaví. Táto technológia sa volá Adaptive Heat™. Umožňuje rýchlo a efektívne dosiahnuť a udržiavať cieľovú teplotu. Táto technológia predchádza ostrým poklesom teploty a zabráňuje neustálemu zapínaniu a vypínaniu zariadenia. Automatický režim sa deaktivuje po manuálnej zmene výkonu ohrevu (10).
Informácia: Po dosiahnutí cieľovej teploty zariadenie vypne ohrevné teleso a na displeji začne blikať indikátor teploty.
10. Zariadenia Sam vypnete stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (6). Sam Little vypnete hlavným vypínačom (3). Kvôli vychladeniu ohrevného telesa zostane ventilátor ešte 15 sekúnd zapnutý na najnižšej úrovni.
Zariadenie si uloží nastavenú teplotu a úroveň výkonu ohrevu aj po vypnutí.
11. Ochrana proti prehriatiu: Zariadenie je vybavené ochranou proti prehriatiu, ktorá vypne zariadenie v prípade technickej poruchy alebo nesprávneho používania (ventilátor zostane kvôli vychladeniu zariadenia ešte chvíľu bežať na najnižšej úrovni). V takomto prípade odstráňte poruchu alebo prestaňte zariadenie používať nesprávnym spôsobom (napr. okolo zariadenia by malo byť aspoň 50 cm voľného priestoru, zariadenie neprikrývajte, zariadenie nainštalujte vo vzpriamenej polohe a pod.). Po vychladení bude zariadenie

- pokračovať v normálnej prevádzke.
12. Sam: Stlačením tlačidla „Auto Mode“ (11) na päť sekúnd je možné indikátor teploty prepnúť zo zobrazovania v °C na °F a naopak.
 13. Pri prvom použití ohrievača Sam/Sam Little môže byť počas prvých pár hodín cítiť mierny nepríjemný zápach. Tento zápach sa postupne rozptýli a nie je to dôvod na žiadne obavy.
 14. Sam: Stlačením tlačidla Wi-Fi (12) na tri sekundy spustíte na zariadení Sam režim párovania. Keď je zariadenie v režime párovania, na displeji (13) bliká indikátor Wi-Fi. Zariadenie teraz môžete pripojiť k aplikácii „Stadler Form“ (dostupná v obchode App Store a Google Play) nainštalovanej vo vašom smartfóne. Po úspešnom pripojení k aplikácii bude indikátor Wi-Fi na displeji svietiť nepretržite. Pomocou aplikácie môžete ovládať všetky funkcie zariadenia a monitorovať aktuálnu teplotu v miestnosti v reálnom čase, nech ste kdekoľvek. Podrobný návod, ako pripojiť ohrievač Sam k aplikácii, nájdete na www.stadlerform.sk.
 15. Ak nebudete zariadenie používať dennodenne, vypnite ho pomocou hlavného vypínača (3) na zadnej strane zariadenia.

Čistenie

Pred každou údržbou, čistením a po každom použití vypnite zariadenie a odpojte napájací kábel (1) od elektrickej zásuvky.

Výstraha: Zariadenie nikdy neponárajte do vody (nebezpečenstvo skratu).

- Povrch zariadenia čistite vlhkou handričkou a následne zariadenie dôkladne vyutierajte dosucha.
- Aby sa predišlo hromadeniu prachu, prívod a výstup vzduchu je nutné pravidelne čistiť. Výstup vzduchu (6) vyčistíte suchou kefkou alebo vysávačom. Mriežka prívodu vzduchu (5) je vybavená vzduchovým filtrom (4), ktorý je možné vytiahnuť a vyčistiť vysávačom a vlhkou handričkou. Filter vytiahnete potiahnutím zapusteného držadla v spodnej časti krytu.

Opravy

- Opravy zariadenia môže vykonávať iba autorizovaný servis. Nekvalifikovaná oprava bude mať za následok stratu záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti.
- Zariadenie nerozoberajte. Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne súčiastky, ktoré by ste mohli opraviť svojpomocne.
- Zariadenie za žiadnych okolností nepoužívajte, ak je poškodená napájacia koncovka alebo napájací kábel. Nechajte ho vymeniť v autorizovanom servise. Inak hrozí riziko úrazu.
- Za žiadnych okolností nepoužívajte zariadenie, ktoré nefunguje správne, ak spadlo, ak ste ho nechali vonku, ak spadlo do vody alebo do neho vnikla voda, alebo ak bolo poškodené akýmkoľvek iným spôsobom (napríklad prasknutý/zlomený kryt).
- Do zariadenia nezasúvajte žiadne predmety.
- Ak zariadenie nie je možné opraviť, okamžite ho znefunkčnite prerезaním napájacieho kábla a odovzdajte ho na určenom zbernom mieste.

Záruka

2-ročná záruka sa vzťahuje na konštrukčné, výrobné a materiálové chyby. Všetky namáhané časti, ako aj nesprávna údržba alebo používanie v rozpore s týmto návodom na použitie, sú zo záruky vylúčené.

Servis a reklamácie

Pre rýchle a pohodlné vybavenie nahláste vašu reklamáciu na www.stadlerform.sk/servis. Autorizované servisné stredisko zabezpečí bezplatný zvoz reklamovaného zariadenia. Opravené a plne funkčné zariadenie doručíme naspäť zdarma v čo najkratšom možnom čase.

Likvidácia

Európska smernica 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) vyžaduje, aby sa domáce elektrické a elektronické zariadenia po skončení svojej životnosti nelikvidovali spolu s bežným netriedeným komunálnym odpadom. V záujme optimalizácie obnovy a recyklácie materiálov, ktoré obsahujú a v záujme zníženia dopadu na ľudské zdravie a životné prostredie, sa elektrické a elektronické zariadenia po skončení svojej životnosti musia likvidovať oddelene. Na povinnosť oddelenej likvidácie zariadenia upozorňuje symbol „preškrtnutého odpadkového koša“, ktorý sa nachádza na zariadení. Informácie o správnej likvidácii zariadenia sa spotrebiteľia dozvedia na príslušných miestnych úradoch alebo u svojho predajcu.



Technické údaje Sam

Napájacie napätie	220 – 240 V / 50 Hz
Nastaviteľný rozsah teplôt	0°– 35 °C / >35 °C = Hi (Vysoká)
Menovitý príkon	700 - 2000 W
Rozmery	149 × 422 × 156 mm (šírka × výška × hĺbka)
Hmotnosť	3,5 kg
Hlučnosť	30 dB (A) – 52 dB (A)
Súlad so smernicami EÚ	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

Technické údaje Sam Little

Napájacie napätie	220 – 240 V / 50 Hz
Menovitý príkon	800 / 1500 W
Rozmery	127 × 365 × 132 mm (šírka × výška × hĺbka)
Hmotnosť	2,6 kg
Hlučnosť	30 dB (A) – 50 dB (A)
Súlad so smernicami EÚ	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

Úplne znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na internetovej adrese:

www.stadlerform.sk/vyhlasenieozhode

Všetky práva na akékoľvek technické úpravy vyhradené.





Design by Matti

Děkuji všem, kteří se zúčastnili prací na tomto projektu: Barry Huang za jeho angažovanost a organizaci, Jerry Lee a Shen Yongjiu za technické zpracování a Niu Yanji za práce v CAD softwaru, Mario Rothenbühlerovi za fotografie, Matti Walkerovi za unikátní dizajn a grafické práce.

Ďakujem všetkým, ktorí sa zúčastnili prác na tomto projekte: Barry Huang za jeho angažovanosť a organizáciu, Jerry Lee a Shen Yongjiu za technické spracovanie a Niu Yanji za práce v CAD softvéri, Mario Rothenbühlerovi za fotografie, Matti Walkerovi za unikátny dizajn a grafické práce.

Martin Stadler,
výkonný ředitel společnosti Stadler Form Aktiengesellschaft
výkonný riaditeľ spoločnosti Stadler Form Aktiengesellschaft

Výhradní dovozce a distributor značky Stadler Form pro ČR:
Výhradný dovozca a distribútor značky Stadler Form pre SR:
Autorizovaný servis pro ČR / pre SR:

PLAY Electronics, s.r.o.
Prielohy 1166/1D, 010 07 Žilina
Slovenská republika

info@stadlerform.cz
info@stadlerform.sk

www.stadlerform.cz
www.stadlerform.sk

Výrobce / výrobca:
Stadler Form Aktiengesellschaft
Chamerstrasse 174
6300 Zug, Švýcarsko/Švajčiarsko
+41 41 720 48 48



stadlerform_czechia
stadlerform_slovakia



StadlerForm Czechia
StadlerForm Slovakia



StadlerForm Czechia
StadlerForm Slovakia

Stadler Form

www.stadlerform.cz
www.stadlerform.sk